ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/11 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2015

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Kranjska klobasa (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2 και το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 άρχισε να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 2013. Κατήργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ([2]).

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, η αίτηση της Σλοβενίας για την καταχώριση της ονομασίας «Kranjska klobasa» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]).

(3) Η Γερμανία, στις 3 Ιουλίου 2012, η Κροατία στις 16 Αυγούστου 2012 και η Αυστρία, στις 17 Αυγούστου 2012, υπέβαλαν ενστάσεις κατά της καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ([4]). Οι ενστάσεις κρίθηκαν παραδεκτές.

(4) Με επιστολές της 24ης Οκτωβρίου 2012, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους εντός έξι μηνών σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.

(5) Η Σλοβενία και η Γερμανία, αφενός, και, η Σλοβενία και η Αυστρία, αφετέρου, κατέληξαν σε συμφωνία. Αντιθέτως δεν υπήρξε συμφωνία μεταξύ της Σλοβενίας και της Κροατίας.

(6) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συμφωνία μεταξύ της Σλοβενίας και της Κροατίας, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(7) Σχετικά με την εικαζόμενη μη συμμόρφωση με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ)) αριθ. 1151/2012, όσον αφορά την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής, δηλαδή ότι το προϊόν δεν κατάγεται από συγκεκριμένο τόπο, περιοχή ή χώρα ή ότι παραπλανάται ο καταναλωτής, δεν εντοπίστηκε κανένα προφανές σφάλμα. Όσον αφορά την εικαζόμενη παράλειψη ως προς τη χρήση του ονόματος χώρας που επιτρεπόταν σε εξαιρετικές περιπτώσεις, «Kranjska» δεν είναι το όνομα χώρας αλλά (πρώην) περιοχής. Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 δεν προβλέπει για τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις τη χρήση του ονόματος χώρας παρά μόνο σε έκτακτες περιπτώσεις. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η γεωγραφική περιοχή δεν διαθέτει φυσικά χαρακτηριστικά που τη διαφοροποιούν από γειτονικές περιοχές, δεν είναι απαραίτητο να εκτιμηθεί το βάσιμο αυτού του ισχυρισμού, καθώς αυτό δεν απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(8) Οι ενδείξεις «Krainer», «Käsekrainer», «Schweinskrainer», «Osterkrainer» και «Bauernkrainer», αφενός, και οι όροι «Kranjska» και «Kranjska kobasica», αφετέρου, διαπιστώθηκε ότι αποτελούν ονομασίες παρόμοιων λουκάνικων στη γερμανική και κροατική γλώσσα, αντίστοιχα, αναφερόμενες στο πρώην ομόσπονδο κράτος της «Kranjska» το οποίο δεν υφίσταται πλέον διοικητικά σήμερα, και έχουν κοινή ιστορική προέλευση. Δεδομένου ότι οι ονομασίες έχουν κοινή προέλευση και ότι τα προϊόντα παρουσιάζουν οπτική ομοιότητα, η προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, και ιδίως στην παράγραφο 1 στοιχείο β), θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα, σε περίπτωση καταχώρισης της ονομασίας «Kranjska klobasa», να εμποδίσει τους παραγωγούς που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του προϊόντος «Kranjska klobasa» να χρησιμοποιούν τις ενδείξεις «Krainer», «Käsekrainer» «Schweinskrainer», «Osterkrainer», «Bauernkrainer», «Kranjska» και «Kranjska kobasica».

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.
([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12).
([3]) ΕΕ C 48 της 18.2.2012, σ. 23.
([4]) Το οποίο εν τω μεταξύ αντικαταστάθηκε από τα στοιχεία α), γ) και δ) του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(9) Από τα στοιχεία προκύπτει ότι η χρήση των ενδείξεων «Krainer», «Käsekrainer», «Schweinskrainer», «Osterkrainer», «Bauernkrainer», «Kranjska» και «Kranjska kobasica» για την αναφορά σε προϊόντα που έχουν κοινή προέλευση με το «Kranjska klobasa», δεν απέβλεπε στην εκμετάλλευση της φήμης της δεύτερης ονομασίας και ότι ο καταναλωτής δεν έχει ή δεν θα μπορούσε να έχει παραπλανηθεί ως προς την πραγματική καταγωγή των προϊόντων. Επιπλέον, αποδείχθηκε ότι οι ονομασίες αυτές έχουν χρησιμοποιηθεί, κατά πάγια και θεμιτή πρακτική, επί τουλάχιστον 25 χρόνια προτού υποβληθεί στην Επιτροπή η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Kranjska klobasa».

(10) Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι, στα γερμανικά, μέσα σε δύο αιώνες, η ονομασία «Krainer», και οι σύνθετες ονομασίες της έχουν απολέσει οριστικά τη γεωγραφική σύνδεση με την περιοχή Carniola. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι, στις συμφωνίες που κατέληξε με τη Γερμανία και την Αυστρία, αντίστοιχα, η Σλοβενία αναγνώρισε ότι η χρήση των ενδείξεων «Krainer», «Käsekrainer», «Schweinskrainer», «Osterkrainer» και «Bauernkrainer» δεν θα πρέπει να θεωρείται κατάχρηση της ονομασίας «Kranjska klobasa».

(11) Για όλους τους ανωτέρω λόγους, καθώς και για να διασφαλιστεί η δίκαιη μεταχείριση και να διαφυλαχθεί η παραδοσιακή χρήση, ανεξάρτητα από το αν οι ονομασίες «Krainer», «Käsekrainer», «Schweinskrainer», «Osterkrainer», «Bauernkrainer», «Kranjska» και «Kranjska kobasica» μπορούν να θεωρηθούν ως γενική ένδειξη σύμφωνα με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και εφόσον τηρούνται οι αρχές και οι κανόνες που ισχύουν στην έννομη τάξη της Ένωσης, η ελεύθερη χρήση των ενδείξεων «Krainer», «Käsekrainer», «Schweinskrainer», «Osterkrainer» και «Bauernkrainer» θα πρέπει να διατηρηθεί χωρίς χρονικούς περιορισμούς, και η χρήση των ενδείξεων «Kranjska» και «Kranjska kobasica» θα πρέπει να επιτραπεί για τη μέγιστη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(12) Το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 απαγορεύει την καταχώριση των ονομασιών που έχουν καταστεί γενικές. Στις ενστάσεις προβάλλεται ως επιχείρημα ότι οι καταναλωτές στην Αυστρία, την Κροατία και τη Γερμανία δεν συνδέουν τις ονομασίες που χρησιμοποιούνται στις αγορές τους, όπως «Krainer», «Krainer Wurst», «Kranjska» και «Kranjska kobasica» με συγκεκριμένη προέλευση. Ενώ η προτεινόμενη για καταχώριση ονομασία είναι «Kranjska klobasa», τα στοιχεία που περιέχονται στις δηλώσεις της ένστασης αφορούν την εικαζόμενη γενική χρήση της ένδειξης «Krainer», «Krainer Wurst», «Kranjska» και «Kranjska kobasica» στην Αυστρία, την Κροατία και τη Γερμανία, και όχι της «Kranjska klobasa». Οι ενστάσεις δεν λαμβάνουν υπόψη την κατάσταση στη Σλοβενία. Στις ενστάσεις δεν περιλαμβάνονται στοιχεία τα οποία να δείχνουν γενική χρήση της προτεινόμενης για καταχώριση ονομασίας, ως έχει ή ως μέρος άλλης. Επομένως, βάσει των στοιχείων που υποβλήθηκαν, η ονομασία «Kranjska klobasa» δεν μπορεί να θεωρηθεί γενική ένδειξη και δεν υπάρχει έλλειψη συμμόρφωσης με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(13) Όταν παρέχεται προστασία για την ένδειξη «Kranjska klobasa» στο σύνολό της, το μη γεωγραφικό τμήμα αυτής της ένδειξης μπορεί να χρησιμοποιηθεί, και σε μετάφραση, σε όλη την Ένωση, εφόσον τηρούνται οι αρχές και οι κανόνες που ισχύουν στην έννομη τάξη της Ένωσης.

(14) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, η ονομασία «Kranjska klobasa» πρέπει να καταχωριστεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.

(15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ονομασία «Kranjska klobasa» (ΠΓΕ) καταχωρίζεται.

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής ([1]).

([1]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

Άρθρο 2

Οι ενδείξεις «Krainer», «Käsekrainer», «Schweinskrainer», «Osterkrainer» και «Bauernkrainer» μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται στην επικράτεια της Ένωσης, εφόσον τηρούνται οι αρχές και οι κανόνες που ισχύουν στην έννομη τάξη της.

Οι όροι «Kranjska» και «Kranjska kobasica» μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον χαρακτηρισμό λουκάνικων που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του «Kranjska klobasa» για περίοδο 15 ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER